

## PROCÈS-VERBAL

### RÉUNION ORDINAIRE MENSUELLE

Le mardi 9 mai 2023, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin

**PRÉSENCES :** La Maire Nicole Somers  
Le maire suppléant Jean-François Martel  
Les conseillers-ère Roger Guimond, Marie-Josée Thériault, Serge Pineault, Patrick N. Jean, Alain Martel  
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale/Greffière et Linda Levesque Borris, greffière adjointe  
Assistance : 14

1. PENSÉE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 30.

3. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

**La Maire invite les élus à déclarer un conflit d'intérêts lorsqu'il se présente.**

4. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

#### **RÉSOLUTION 2023-150**

**Il est proposé par le conseiller Jean-François Martel et appuyé du conseiller Roger Guimond, que l'ordre du jour soit accepté avec l'ajout des items 7.c. « Projet de réservoir » et 14.d. « Lettre d'appui – Vélo Route 17 ».**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion ordinaire mensuelle du 18 avril 2023

#### **RÉSOLUTION 2023-151**

**Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé de la conseillère Marie-Josée Thériault, que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 18 avril 2023, soit adopté tel que présenté.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

**Aucunes.**

7. FINANCES

a. Factures d'avril 2023

#### **RÉSOLUTION 2023-152**

**Il est proposé par le conseiller Jean-François Martel et appuyé du conseiller Patrick Jean, que les factures du mois d'avril 2023 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :**

Compte général	309 682,19 \$
Salaires avril 2023	90 064,78 \$
Compte eau et égouts	<u>5 814,90 \$</u>
Total payé en avril 2023	<u>405 561,87 \$</u>

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

b. Rapport mensuel

**Les rapports d'analyse budgétaire des comptes général et eau et égouts, réalisés le 19 avril 2023, ont été remis préalablement aux membres du Conseil par Mme Monique Thériault, Directrice des finances.**

c. Projet réservoir

**Annulation financement temporaire :**

#### **RÉSOLUTION 2023-153**

**Il est proposé le conseiller Alain Martel et appuyé du conseiller Serge Pineault, que la municipalité de Saint-Quentin demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités du Nouveau-Brunswick, d'annuler le financement temporaire de 310 000 \$, autorisé le 14 avril 2020 par le décret en conseil no. 20-0018 ; l'annulation demandée vise le financement intérimaire initial de 310 000 \$ pour les services relatifs aux services eau et égout, compte tenu que le projet concerné débute en mai 2023 et que la date d'échéance du financement intérimaire est le 14 avril 2023. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**Demande d'autorisation d'emprunt :**

**RÉSOLUTION 2023-154**

Il est proposé par la conseillère Marie-Josée Thériault et appuyé du conseiller Roger Guimond, que la municipalité de Saint-Quentin demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités du Nouveau-Brunswick, l'autorisation d'emprunter en vue d'une dépense en capital pour la durée et la somme suivante :

<u>But</u>	<u>Somme</u>	<u>Durée</u>
Service d'eau potable (Financement intérimaire)	310 000 \$	3 ans

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**8. TRAVAUX PUBLICS**

a. Rapport mensuel

Le rapport mensuel de M. Gilles Croussette, Directeur des travaux publics, est présenté, notamment :

- **Devanture de la bibliothèque :**

Suite au lancement d'un appel d'offres en vue de l'aménagement de la devanture de la bibliothèque, deux soumissions sont présentées :

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 1) Génie Build Construction Ltée de Tracadie       | 358 400,00 \$ + TVH  |
| 2) Denis Banville Excavation Inc. de Saint-Quentin | 232 225,00 \$ + TVH. |

**RÉSOLUTION 2023-155**

Il est proposé par le conseiller Serge Pineault et appuyé du conseiller Alain Martel, que la soumission la plus basse, en l'occurrence celle de Denis Banville Excavation Inc., au cout de 232 225,00 \$ + TVH, soit acceptée, en vue des travaux de réaménagement de la devanture de la Bibliothèque publique La Moisson, conditionnellement à ce que le financement nécessaire soit mis en place.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

- **Asphaltage – Offre de service / investigation géotechnique :**

**RÉSOLUTION 2023-156**

Il est proposé par le conseiller Serge Pineault et appuyé du conseiller Patrick Jean, que les services de la firme Englobe en vue de procéder à une investigation géotechnique de quatre rues municipales (Labrie, Bois-Hébert, Beauséjour et Turcotte), au cout approximatif de 15 750,00 \$, taxe incluse, soit retenus, considérant un remboursement de la Fédération Canadienne des municipalités d'une subvention de 7 500 \$, relativement à la collecte de données dans le cadre du Programme de gestion des actifs (PGA).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

- **Ligne d'égout au 146, rue Mgr-Martin est :**

**RÉSOLUTION 2023-157**

Il est proposé par le conseiller Serge Pineault et appuyé du conseiller Jean-François Martel, que la soumission de Drilling NB au cout de 8 200,00 \$ plus TVH, en vue d'effectuer deux excavations sur la rue Mgr-Martin Est par forage directionnel, afin d'éviter l'arrêt de la circulation et de refaire l'asphalte, soit retenue.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

- **Place Patrick Jean :**

**RÉSOLUTION 2023-158**

En conformité avec la résolution no 2023-004, il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Jean-François Martel, que la requête de M. Aldo Cyr, en vue du dépôt de branches et feuilles mortes au terrain de la Place Patrick Jean incluant l'entente prévue à cette fin, soit acceptée.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

- **Parade des finissants :**

**RÉSOLUTION 2023-159**

Conformément à la politique no 2021-58, il est proposé par le conseiller Jean-François Martel et appuyé du conseiller Alain Martel, que la requête des finissants de la 12<sup>e</sup> année de la PAJS, en vue de la tenue d'une parade prévue le 24 juin 2023 à 19 h 30, soit approuvée.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

- **Instrument de mesures :**

**RÉSOLUTION 2023-160**

Il est proposé par le conseiller Serge Pineault et appuyé du conseiller Roger Guimond, que l'achat d'une nouvelle sonde servant à la prise de tests aux étangs de la lagune, au cout de 2 768,00 \$ plus taxes, soit approuvé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

9. SPORTS, LOISIRS, VIE COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

a. Rapport mensuel du service des sports et loisirs

**Le rapport mensuel de M. Maxime Cayouette, coordonnateur des sports et loisirs, est présenté, notamment :**

- **Emplois étudiants :**

**RÉSOLUTION 2023-161**

**Il est proposé par la conseillère Marie-Josée Thériault et appuyé du conseiller Roger Guimond, que l'étudiante Léanie Martel soit embauchée à titre de monitrice aux jeux d'été pour la saison estivale 2023, selon le nombre de semaines et l'échelle salariale étudiante établis.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

- **Nouvelle page Facebook service des sports et loisirs : « Maxime Cayouette sport et loisirs Ville Saint-Quentin NB » ;**

- **Ballon-volant : victoire (titre de Championne Provinciale) de l'équipe féminine lors du tournoi régional :**

➤ **Le Conseil recommande de faire parvenir une lettre de félicitations à l'équipe ;**

- **Nouveau logo Hockey Boule :**

**RÉSOLUTION 2023-162**

**Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Jean-François Martel, que les frais de création du nouveau logo représentatif du hockey boule, par la graphiste Marie-Michèle Arpin, au cout de 345,00 \$ taxe incluse, soient approuvés.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

b. Rapport mensuel du service de la vie communautaire et du tourisme

**Le rapport de Mme Maud Chouinard, Directrice de la vie communautaire et du tourisme, est présenté, notamment :**

- **Projets « Un héritage en image » et rajeunissement du logo du Centre touristique de l'ancienne gare : ces deux projets seront étudiés au retour à temps plein de Mme Chouinard.**

10. CORRESPONDANCE

- 1) Gilles Lepage, député du Restigouche-Ouest (remerciements aux bénévoles) ;
- 2) Yan Castonguay (demande de dérogation) :

➤ **Cette requête sera étudiée à huis clos ;**

*(La conseillère Marie-Josée Thériault se retire de la réunion pour conflit d'intérêt)*

- 3) Agentes de développement communautaire (demande de don pour l'évènement « Je bouge, je roule, j'apprends au Restigouche-Ouest » :

➤ **Cette requête sera apportée à huis clos ;**

*(La conseillère Thériault revient en réunion)*

- 4) Sarah MacFord, agente, Mobilisation des connaissances, Programme de gestion des actifs (étude de cas de Saint-Quentin – Nouveaux outils pour mettre en œuvre la gestion des actifs) ;
- 5) L'honorable Mike Holland, ministre des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie (demande d'appliquer les interdictions de faire des feux et les restrictions quotidiennes en matière de brulage, du 3<sup>e</sup> lundi d'avril au 31 octobre 2023) ;
- 6) L'honorable Ryan Donaghy, sous-ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale (dépôt de la *Loi sur la Commission de gouvernance locale*) ;
- 7) Groupe d'élèves de la PAJS (demande de nouvelles structures au parc rouli-roulant) :
  - **Le Conseil mandate M. Maxime Cayouette, coordonnateur des sports et loisirs à étudier cette requête ;**
- 8) Festival Western (programmation 2023) ;
- 9) Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (Congrès et assemblée générale annuelle, du 13 au 15 octobre 2023) ;
- 10) Brenda Comeau, présidente des Jeux de l'Acadie (invitation aux cérémonies d'ouverture et de fermeture les 28 juin et 2 juillet, respectivement) :
  - **La Maire Nicole Somers est mandatée à assister à la cérémonie de fermeture ;**
- 11) Mélanie Ruest, CSRNO (rencontre le 17 mai, 13 h - partage des couts des infrastructures).

11. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

**Les membres du Conseil présentent leur rapport des réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et de quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 18 avril 2023. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.**

12. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES

**Aucunes.**

13. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GREFFIÈRE

**Le rapport des récentes réunions des comités internes et externes de la Directrice générale et de quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 18 avril 2023, est présenté. Le rapport de la Directrice générale est disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.**

14. AFFAIRES NON TERMINÉES

Dossier juridique – urbanisme (rue Canada)

**Ce dossier sera discuté à huis clos.**

CSRNO – Rôle de la CSR : rencontre à prévoir

**Le Conseil convient de déterminer une date après la réunion.**

Politique sur la tenue des réunions publiques

**Le Conseil recommande d'étudier cette nouvelle politique à huis clos.**

Lettre d'appui – Vélo Route 17

**RÉSOLUTION 2023-163**

**Il est proposé par le conseiller Jean-François Martel et appuyé du conseiller Serge Pineault, qu'une lettre d'appui soit acheminée au comité Vélo Route 17 en vue d'une demande au ministère des Transports afin d'élargir l'accotement de la route 17 de Saint-Quentin à Kedgwick.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

15. AFFAIRES NOUVELLES

Appel d'offres : entretien ménager au 193, rue Canada

**RÉSOLUTION 2023-164**

**Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé de la conseillère Marie-Josée Thériault, qu'un appel d'offres soit lancé du 10 mai au 24 mai 2023, en vue de l'entretien ménager au bâtiment sis au 193, rue Canada.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

Achat de tables et de chaises – Salle du Conseil

**Cet item sera apporté à huis clos.**

Réunions ordinaires mensuelles : juin et aout

**À déterminer.**

Lotissement Martel

**Ce dossier sera discuté à huis clos.**

16. AVIS DE MOTION

**Aucun.**

17. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

**Quelques items sont apportés au Conseil, notamment, l'amélioration de la circulation des vélos dans l'éventualité du retrait des bandes de gazon ; jeux d'eau ; trottoirs sur la rue Fournier ; déchets (sensibiliser la population). Une demande afin de modifier la journée des réunions est adressée au Conseil. La Maire affirme que le Conseil se penchera sur la question.**

18. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

**Prochaine réunion ordinaire mensuelle : à déterminer.**

HUIS CLOS

**RÉSOLUTION 2023-165**

**Il est proposé par la conseillère Marie-Josée Thériault et appuyé du conseiller Roger Guimond, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

Fermeture du huis clos

**RÉSOLUTION 2023-166**

**Il est proposé par le conseiller Patrick Jean et appuyé du conseiller Serge Pineault, que le huis clos prenne fin. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

Déneigement du parc du Centenaire :

**Le Conseil ne recommande pas le déneigement du parc du Centenaire compte tenu qu'il n'est pas nécessaire que le stationnement soit ouvert durant la saison hivernale et des coûts supplémentaires encourus.**

Demande de dérogation pour installation d'une serre :

**Suite à la requête d'un propriétaire de la rue Fournier en vue de l'installation d'une serre sur son terrain vacant, adjacent sa propriété principale, le Conseil recommande que ce dossier soit d'abord étudié par la CSRNO – Urbanisme et ramené à la prochaine réunion du Conseil.**

Politique sur la tenue des réunions publiques :

**Cette politique sera étudiée individuellement et sera discutée à nouveau à la prochaine réunion du Conseil.**

Achat de tables et de chaises – Salle du Conseil :

**Le Conseil recommande de prévoir cet achat au budget 2024.**

Lotissement Martel :

**Suite à la rencontre avec Mme Catherine Dufour et Julien Bouchard de la Commission des services régionaux du Nord-Ouest (CSRNO), précédant cette réunion, relativement à la présentation du plan provisoire Lotissement Martel en vue de la création d'un lot sans service, en dérogation à l'article no 8 de l'arrêté sur le lotissement, le Conseil recommande que ce dossier soit étudié avec la CSRNO afin d'élaborer certaines conditions, et de ramener cette requête à la prochaine réunion du Conseil.**

Demande de don pour l'évènement « Je bouge, je roule, j'apprends au Restigouche-Ouest » :

**Le Conseil recommande d'allouer la somme de 200 \$ au comité organisateur du projet qui vise à réunir les trois écoles des deux communautés, Saint-Quentin et Kedgwick.**

Dossier juridique – urbanisme (rue Canada)

**Le Conseil recommande de prévoir une date de rencontre avec le propriétaire, dès le retrait de ses abris d'hiver, tel que stipulé dans l'ordonnance de consentement.**

CSRNO – Son rôle : rencontre

**Le Conseil recommande de fixer la rencontre au 30 mai, 18 h 30.**

**RÉSOLUTION 2023-167**

**Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Serge Pineault, que le rapport du huis clos soit accepté tel que présenté. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

19. LEVÉE DE LA RÉUNION

**La séance est levée à 11 h 04.**

---

Suzanne Coulombe  
Directrice générale/Greffière

---

Nicole Somers  
Maire

---

Linda Levesque Borris  
Greffière adjointe